

★ 발의안 제61호에 대한 찬성 의견 ★

사람들의 질병과 고통으로 막대한 이익을 벌어들이는 제약회사의 문제는 단지 도덕적 문제만이 아닙니다. 치솟는 처방전 의약품 가격은 삶과 죽음의 문제입니다. 점점 더 많은 미국인들이 치료법이 있음에도 불구하고 다른 모든 전염병보다 C형 간염으로 사망하고 있습니다. 이유는 한 가지. C형 간염을 통제하는 제약회사가 **알약 하나 당 \$1,000가 넘는 돈을 책정하고 있으며**, 이는 대부분 환자가 감당할 수 있는 범위를 벗어납니다.

제약회사의 터무니없는 가격 책정 사례는 이뿐만이 아닙니다.
 • 흔한 전염병 치료약의 가격이 하룻밤 사이에 \$13.50에서 \$750로 거의 5000%나 인상되었습니다. • 널리 사용되는 특수 약물의 평균 연간 비용은 약 \$53,000로 추산되는데 이는 미국의 중산층 가구 수입(\$52,000)보다 크며, 평균 연간 사회보장연금인 \$15,000보다 거의 3 1/2배 많은 수치입니다. • 항암약 하나의 비용이 일년에 \$300,000에 달합니다.

제약회사는 사람보다 이윤, 환자를 위한 치료보다 주주들을 위한 수익을 우위에 두고 있습니다. 기적적으로, 생명을 구하는 약물이 있다면, 가격이 너무 높아 사람들이 살 수 없어 그 결과로 수천 명의 사람들이 죽어간다면 무슨 소용이 있겠습니까?

제안 제61호인 California 주 의약품 가격 완화법은 제약회사의 터무니없는 가격 책정에 맞서 싸웁니다. 또한 이 법안은 생명을 구할 것으로 예상되고 있습니다. 법안은 다음과 같이 기능합니다. U.S. 재향군인 업무부가 동일한 약물에 지불하는 금액보다 제약회사가 더 높은 가격을 책정하지 못하도록 California 주정부에 제약회사와의 협상을 요구합니다.

왜 재향군인 업무부입니까? DVA는 Medicare와는 달리 의약품 가격을 협상하며, 다른 정부 기관에 비해 평균 20-24% 적은 의약품 가격을 지불하고 있으며, 이는 Medicare Part D보다 최대 40% 적은 금액입니다. 의약품 가격 완화법은 수백만 명의 California 주민들을 위한 보건의료 서비스 구매자로서의 California 주정부에게 납세자들을 위해 동일하거나 더 좋은 조건의 거래를 협상할 수 있는 권한을 부여하며, 이는 보건의료 비용에서 수십억 달러를 절약할 수 있습니다.

제약회사는 이러한 조치에 맞서기 위해 \$100백만을 지출할 계획을 세우고 있는데, 그 이유는 이 같은 조치가 모든 의약품 가격에 대한 **인하 압력을 촉발하며** 제약회사의 과도한 이윤을 깎아내릴 것이라는 점을 스스로 알고 있기 때문입니다.

우리의 얘기만 들을 것이 아니라 다른 얘기도 들어보십시오. 의약품 가격 인하를 위한 전국적 투쟁에서 제안 제61호 "GROUND ZERO"라 불리는 제약회사 임원용 간행물은 다음과 같이 경고합니다.

"California 주민들이 이 제안을 승인할 경우 . . . 다른 주, 연방 정부, 그리고 민영[의료보험] 법인에도 동일한 VA 할인율에 대한 즉각적인 요구가 생겨날 것이 틀림없습니다. **간단히 말해 전체 미국 제약 산업의 가격 재앙이 될 것입니다.**"

그러나 제약회사가 말하는 "가격 재앙"은 곧 쪼들리는 소비자들에게는 가격 완화를 의미합니다.

제안 제61호는 California 주 최대 보건의료 단체인 86,000명 회원의 California 주 간호사 협회, 3.3백만 회원의 California 주 최대 퇴직자 그룹 AARP, 도시 연맹, 수많은 노동조합을 비롯한 건강한 California를 위한 선거운동, 미 진보 민주당, 상원의원 Bernie Sanders, 전 미 노동부 장관 Robert Reich 등의 강력한 지지를 받고 있습니다.

높은 의약품 가격 및 제약회사의 탐욕에 맞선 싸움에 동참하십시오. 제안 제61호에 찬성 투표하십시오. 자세한 정보는 www.StopPharmaGreed.com을 방문하십시오.

ZENEI CORTEZ, RN, 공동 대표
 California 주 간호사 협회/전국 간호사 조직 위원회

NANCY MCPHERSON, 주 이사
 AARP California

상원의원 ART TORRES, (Ret.), 의장
 California 주 민주당(1996-2009)

★ 발의안 제61호 찬성 의견에 대한 반박 ★

저명한 전문가들은 제안 제61호가 의약품 가격을 다소 줄여줄 것이라는 지지자들의 주장을 부인해 왔습니다. 사실, 전문가들은 제안 제61호가 의약품 가격을 인상할 것이라고 경고합니다.

41,000명의 의사들을 대표하는 California 주의 가장 중요한 의료 단체인 California 주 의학협회에서는 다음과 같이 말합니다.

"California 주 의사들이 처방전 의약품에 대한 구입 능력에 관해 깊이 우려하고 있는 바, 이 조치에 대한 평가 작업을 수행한 결과 조치에 깊은 결함이 있으며 실행 불가능하다는 결론을 내렸습니다. 우리는 이 조치가 주 처방 의약품 비용을 낮추는 것이 아니라 인상할 가능성이 있다고 믿습니다."

존경받는 독립 California 주 입법 분석가는 제안 제61호가 "처방전 의약품에 대한 (주정부의) 지출을 올릴 수 있다"고 이야기합니다.

California 납세자 협회는 제안 제61호가 새로운 관료제와 불필요한 요식을 부과하며, 납세자들에게 수백만 달러의 비용을 치르게 하는 수많은 소송을 유발할 것이기 때문에 이에 반대합니다.

California 주 외국전쟁 참전 재향군인(VFW), 제안 제61호가 U.S. 재향군인 업무부에 주어진 특별한 할인 혜택을 위협에 처하게 하고 참전용사를 위한 의약품 가격을 인상시킬 수 있기 때문에 이 제안에 대한 반대를 촉구하고 있습니다.

이 조치를 지지하는 사람은 누구입니까?

제안 제61호는 처방전 의약품 판매 및 HMO 운영에 연간 \$10억을 유지하는 단체의 대표인 Michael Weinstein이 작성했습니다. 그가 속한 그룹은 캠페인 기금 마련을 위해 수백만 달러를 사용하고 있습니다. 그러나 자신의 단체는 의약품 가격 책정 조항에서 면제되었습니다. 그는 그 자신부터 준수할 의지가 없는 결함 있는 제안을 승인해달라고 California 주민들에게 요청하면 안 됩니다.

제안 제61호는 아래 단체를 포함한 100여개 이상의 CALIFORNIA 주 단체가 반대하고 있습니다.

• 미국 베트남 전쟁 퇴역 군인회, California 주 국무회의 • California 납세자 협회 • 외국전쟁 참전 재향군인(VFW), California 주 부서 • California NAACP • 산과 전문의 및 부인과 의사 American Congress(ACOG)—지구 IX/CA • California 주 의학협회

제안 제61호는 깊은 결함이 있으며 비용이 많이 듭니다. 법안에 반대 투표하십시오.

www.NoProp61.com

STEVE MACKAY, 대표
 California 주 베트남 참전 미국 재향군인

WILLIAM M. REMAK, 위원장
 California 주 C형 간염 특별위원회

ALICE A. HUFFMAN, 대표
 California NAACP

★ 발의안 제61호에 대한 반대 의견 ★

제61호는 보이는 것과 달리 깊은 결함이 있으며 비용이 많이 드는 계획입니다.

제안 제61호는 처방전 의약품 판매 및 HMO 정책에 \$10억 이상을 유치한 단체의 논란이 많은 대표 Michael Weinstein에 의해 작성되었으며 추진되고 있습니다. 그러나 의심스럽게도 HMO는 자신이 작성하고 추진 중에 있는 조치 준수 의무로부터 면제시켰습니다.

- California 주 외국전쟁 참전 재향군인(VFW)는 제안 제61호가 참전용사에게 해를 입힐 수 있다고 경고합니다.
- 41,000명의 의사를 대표하는 California 주 의학협회는 제안 제61호가 약물에 대한 환자의 접근성을 낮출 것이라고 경고합니다.
- California 납세자 협회는 제안 제61호가 새로운 관료제, 불필요한 요식 및 소송을 부과하여 납세자들에게 수백만 달러의 비용을 치르게 할 것이라고 경고합니다.

제안 제61호는 88%의 CALIFORNIA인들에게 적용되지 않으나, 모든 CALIFORNIA인들에게 부정적인 영향을 미칩니다.

제안은 일부 정부 공무원 및 주 수감자를 포함, 특정 주 정부 프로그램의 임의 단체만을 포함시킵니다. California 주 사람들의 88% 이상이 제외됩니다. 10백만 명이 넘는 메디-칼[Medi-Cal] 저소득층 환자, 개인 건강보험 및 Medicare에 가입된 20백만 명의 Californian 주민, 그리고 기타 수백만 명의 사람들이 모두 제외됩니다.

제안 제61호는 참전용사들에 대한 처방전 의약품 가격을 인상할 수 있습니다.

US 재향군인 업무부는 참전용사들을 위해 처방전 의약품에 대한 특별 할인을 받고 있습니다. 그러나 이 조치는 이러한 할인을 없애 참전용사들에 대한 처방전 의약품 가격을 인상하는 결과로 이어질 수 있습니다. 바로 이 때문에 다음을 포함한 수십 개의 참전용사 단체에서 이 조치에 반대하는 것입니다.

- California 주 외국전쟁 참전 재향군인
- California 주 베트남 참전 미국 재향군인
- 미국 재향군인회, California 주 미국 재향군인회
- California 주 미국 참전협회

의사 및 환자 지지자들은 제안 제61호가 필요한 약물에 대한 접근성에 지장을 줄 것이라고 입을 모읍니다.

제안 제61호는 필요한 약물에 대한 환자의 접근을 방해하는 새로운 관료적 사전 승인 과정을 낳을 것입니다.

다음은 비롯한 저명한 보건단체가 제안 제61호를 반대하고 나섰습니다.

- California 주 의학협회 • 산과 전문의 및 부인과 의사 American Congress(ACOG)—지구 IX/CA • 난소 위대한 California 주 암 연합 California

제안 제61호는 주 처방전 의약품 비용을 인상할 가능성이 높습니다. 제안 제61호는 주에서 현재 받고 있는 의약품 할인을 없애 주 처방전 비용을 연간 수천만 달러 가까이 인상시킬 것입니다. 주의 초당적 입법 분석가는 이 조치가 많은 처방전 의약품에 대한 주의 소비를 증가시킬 것이라고 내다봅니다.

커지는 관료제, 불필요한 요식 및 더 높아지는 납세자 비용

California 납세자 협회는 제안 제61호에 반대합니다. 조치는 제안 제61호가 어떻게 시행될 것인지에 대한 부분이 완전히 모호합니다. 이 조치가 통과되면 주 기관이 이를 시행하기 위해 애쓰면서 정부 관료제, 불필요한 요식 및 소송이 늘어나면서 납세자들에게 수백만 달러의 비용을 치르게 할 것입니다.

제안 주창자가 자신의 단체를 위해 특수 조항을 작성했습니다.

지지자는 자신의 수십억 달러 운영을 면제하고 자신에게 이 조치와 관련한 소송에 참여할 특별한 권리를 부여하는 조항을 작성했습니다. 이 조항에 따르면 California 주 납세자들이 자신의 변호사 비용을 지불해야 하며 이는 사실상의 백지 투표입니다.

제안 제61호는 오해의 소지가 있으며 비용이 많이 드는 투표 법안의 또 다른 예입니다. 이는 참전용사들에게 손해를 입히고, 필요한 약물에 대한 환자의 접근성을 위협에 빠뜨리게 하며, 주의 처방전 비용을 인상하고 관료제, 불필요한 요식 및 소송을 늘어나게 하여 결국 납세자들에게 수백만 달러의 비용을 치르게 할 것입니다.

참전용사, 의사, 환자 대변자, 납세자 그룹과 함께하십시오. 제61호에 반대 투표하십시오.

www.NoProp61.com

- DALE SMITH, 지휘관
California 주 외국전쟁 참전 재향군인
- RANDY MUNOZ, 부대표, 라틴계 당뇨병 협회
- GAIL NICKERSON, 대표
California 주 노총 건강 진료소 협회

★ 발의안 제61호 반대 의견에 대한 반박 ★

제약회사들은 제안 제61호가 California 주의 모든 의약품 구매를 다루는 것이 아니기 때문에 이에 반대하고 있다고 여겨질 바랍니다. 이는 마치 NRA가 공격무기 금지가 수많은 종류의 총기를 충분히 다루지 않기 때문에 이에 반대하는 것이라고 말하는 것만큼 우스운 일입니다.

제약회사들은 단순히 과도한 가격 및 이윤을 유지하는 것에만 관심이 있습니다.

제약회사가 \$100백만을 들일 것으로 예상되는 왜곡과 거짓의 캠페인에 속지 마십시오. 제61호에 반대 투표를 하면 제약회사가 여러분과 여러분 가정에 계속해서 터무니없는 바가지들을 씌우게 놔두는 결과를 낳을 뿐입니다.

그들이 유권자들에게 주장하는 내용에도 불구하고 제안 제61호에 대한 반대 캠페인이 다른 주의 제약회사들 거의 전체의 기금을 받는 이유가 있습니다. 다음은 Pharmaceutical Executive와 같은 간행물에서 제약회사가 스스로 밝힌 내용입니다.

"California 주 가격 책정 제안이 통과될 경우, 미국 제약 산업에 일대 혼란이 일어날 것은 자명한 일입니다. . . 이는 전국의 모든 공공 주 의약품 프로그램은 물론 연방 Medicaid 및 Medicare 프로그램의 기둥을 뒤흔들 것입니다."

제약회사들은 참전용사를 위한 의약품 가격을 인상할 것이라 비애국적으로 위협하고 있지만, 이는 또 다른 무의미한 협박일 뿐입니다. 연방법이 재향군인 업무부에 대한 할인을 요구하는 것이지 제약회사들이 선의로 참전용사들에게 할인된 가격의 의약품을 판매하고 있는 것이 아닙니다.

다음 단체와 함께 제안 제61호 지지에 동참하십시오.

- California 주 간호사 협회 • AARP California • 도시 연맹 • AIDS 건강 재단 • VoteVets 활동 기금 • 아시아 태평양 공중 위생 조직 연합체 • 미국 진보민주당

제안 제61호를 통해서만이 일반 시민들이 제약회사의 권력과 탐욕에 맞서 싸울 수 있습니다. www.StopPharmaGreed.com.

- OTTO O. YANG, M.D., 과학부문 이사
AIDS 건강 재단
- CAPTAIN SHAWN TERRIS, (퇴역), 의장
California 주 민주당 재향군인 간부회의
- NOLAN V. ROLLINS, 대표
Los Angeles 도시 연맹/California 주 도시 연맹